

ERDÉLYI GAZDA

KÖZ- ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP.

A LAP AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI
EGYLET TULAJDONA.
TELEFON: 158 SZÁM.

AZ ERDÉLYI GAZDASÁGI EGYLET, AZ ERDÉLYRÉSZI MÉHÉSZ EGYLET
ÉS A „HANGYA” KÖTELEKÉBE TARTOZÓ SZÖVEGZETEK HIVATA-
LOS KÖZLÖNYE. — MEGJELNIK MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
KOLOZSVÁR, ATTILA-UTCZA 10. SZÁM.
TELEFON: 158 SZÁM.

Az E. G. E. tagjai további intézkedésig tag-
díj ellenében kapják. Alapító tagdíj 2000 lei,
rendes tagdíj évi 100 lei, kisgazdák és tiszt-
viselők részére 50 lei.

A lapfelügyelő bizottság felügyelete mellett felelős szerkesztő és kiadó:

TÖRÖK BALINT
AZ E. G. E. TITKÁRA

Előfizetési díj nem tagok részére:

Egy évre 150 lei Negyed évre 40 lei
Fél évre 75 lei Egyes szám 3 lei

Románia erdőtörvénye.

Kivonatossan ismerteti: id. zsorolyáni Márton Sándor
ny. erdőtanácsos.

I. Fejezet. Erdőgazgatás. (Erdőrezsim).

1. §. E törvény alá tartozó erdők:

- a) közcélú és közérdekű erdőbirtokok: i. állami, egyházi, társulati, községi stb. erdők,
- c) az a) alattiakkal közös magán erdők,
- d) kisbirtokosoknak közösben birt. erdei,
- e) hegyi és dombvidéki erdők,
- f) védő erdők i. i. légköri csapadékok (fordításban: zuhlatagok) lefolyását, kő-, földmozgásokat, futóhomok terjedését mérséklő s gátló és közlekedési vonalakat ezen káros hatásoktól védő erdők,
- g-i) minden egyéb erdő, kivéve a síksági magán erdőket.

II. Fejezet. Az erdőknek fentartása.

I. Részlet. Az erdők üzeme.

2. 3. §. Az 1. §. a—d. pontja alá tartozó erdőkre királyi rendelettel jóváhagyott kezeléstervek, azaz üzemtervek, az e—i. pont alatti erdőkre az erdészeti műszaki tanács s szükség esetén állami erdőközvegek által a helyszínén hitelesített kezelési szabályzatok készítendő, melyeket elismert erdészek állítanak össze, kik egyúttal erdőelhatárolásra is jogosultak. Az üzemterveknek tartalmazniuk kell: az erdő viszonyait, a gazdasági módokat ismertetését, a faanyag tartamos természetére, a felújításra vonatkozó megállapításokat. A kezelési szabályzat a fentartás s felújításra nézve kellő részletességgel készítendő s magán erdőknél, a felújítás biztosítására állami letétbe helyezendő összeget is ki kell tüntetni, mely Ha-ként 100 leinél több nem lehet.

4. 5. §. 2. 3. § szerinti tervek s szabályzatok a birtokos, illetve kitermelő által beadandók s az eljárási szabályok vannak részletezve.

6. §. Ha a 1 §. alá tartozó erdő 25 Ha-nál kisebb, az erdő rövid jellegzés (fordításban: tanulmány) alapján is üzemben tartható; ugyanily alapon az üzemtervek elkészítéseig az állam s kisbirtokosok erdeiben is folytatható az üzem.

7. §. A fentiekől való eltérés esetén alkalmazandó büntető eljárást tartalmazza.

A 2—7. §. ok az 1920, 3775 sz. törvény szerint módosítottak u. m. az üzemtervek s szabályzatok a még ki nem termelt erdők illettől 1921 szept. 1-ig revízió s a revízió alá nem vontak érvénytelenné válnak.

II. Részlet. Erdősítés, felújítás.

8. §. Az 1 §. a. b. pont szerinti birtokok kötelesek: a) tisztásokat, üres helyeket b) kopár (terméketlen) s védőerdő területeket beerdősíteni.

9. 10. Erdősítés mulasztása esetén a földmiv. s urad. miniszter saját kezdeményezésével fogatosíthatja a mulasztott erdőszítést s e célra az erdőszítési biztosítékot felhasználhatja. Az erdőszítés költsége a kisbirtokosok erdeinél a kitermelőt, különben az erdőtulajdonost terheli.

11. §. Az állam az erdőszítést támogatja: munkaterv, vezetéssel, ingyen mag s csemetével, földadó leszállítással s pénzsegéllyel.

III. Részlet. Irtás.

12. 13. §. Az összes erdőkben irtás — mellyel egy tekintet alá esik a 10 évvel fiatalabb erdőben való marhalegeltetés (kivéve a 15—17 §. eseteit), továbbá az erdő meggyújtása s helytelen kitermelés is — csupán a köv. esetekben engedélyezhető:

- a) sikerdőből 1/4 rész fenimarad,

b) a kiirtott terület fokozatosan gyümölcsfákkal lesz beültetve,

c) a sikon fekvő, legalább 25 Ha-nál kisebb erdő, másik legalább 5 Ha-nyi oly erdőtől, amellyel együtt 25 Ha-nál többet tenne ki, legalább 1 km.-re fekszik,

d) erdőalak szabályozásnál 2% irtható,

e) üzemhez szükséges terület irtható,

f) erdőbe benyuló telek-csere esetén,

g) a kiirtandó helyett legalább 3 éve, sikerrel beerdősített ugyanoly nagy erdő van felajánlva.

Az irtás csak magasabb erdészeti közeg helyszíni vizsgálata, a műszaki tanács véleménye és a földmiv. s urad. miniszter engedélye mellett fogatosítható.

14. §. A 12. 13. §-tól való eltérés esetére a büntető eljárást határozza meg.

IV. Részlet. Erdő legeltetés.

15. §. Az 1. §. a) b) alá tartozó erdőkben a legeltetés teljesen tilos, kivéve a folyammenti mocsárerdőket, melyeken szabad legeltetni:

a) ha az erdő saját kezelésben van korhatár nélkül,

b) tőre (föld felszínéről) vágott fehérfa (puhafa) legalább 5 éves erdőben.

16. §. Egyéb erdőben csak akkor szabad legeltetni, ha a legeltetés az erdőfelújítást nem akadályozza s ehhez képest:

1. szabad legeltetni,

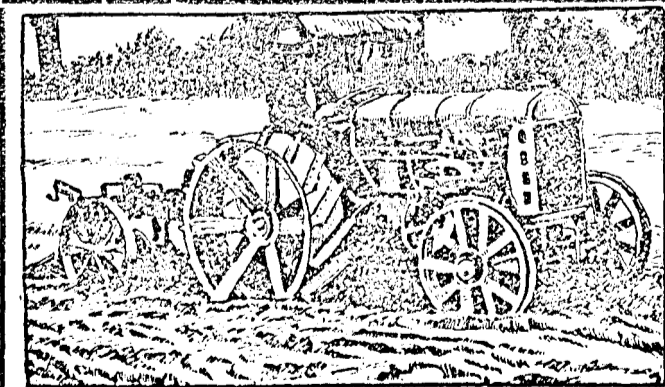
a) folytatólagos tarvágásu erdőkben 30 éven felüli részen;

b) sarjerdőkben (csérjéseként kezelt) 15 évnél idősebb részekben. E területeket állam-erdészeti közegek jelölik ki s egyúttal meghatározzák a legeltethető állatok számát is,

c) mocsaras erdőkben a 15. §. szerint.

2. Teljesen tilos a legeltetés:

a) keresztszerűen (nem tudom ez alatt



„Fordson Tractor”-ok

Személy- és teherautók, autó alkatrészek,
mindenféle gazdasági gépek megtekinthetők
és beszerezhetők a

„PERRY” cégnél. Cluj, Calea Regele Ferdinand
No. 99. Telefon 999. szám.

„Gazdák”

Biztosító Intézet
Részv.-Társaság

Székhelye: Arad. Vezérképviselőség: Aradon, Kolozsváron, Brassó-
ban, Temesváron, Nagyváradon, M.-vásárhelyen, Déván, D.-szl-
máronban, Gy.-fehérváron, Szalmáron, N.-enyeden és Tordán-
Ellfogad tűz, jég, élet, állat, betörés, lopás, baleset, szavatossági, kiháza-
sítási stb. biztosításokat. Egyesületi tagok külön kedvezményben
részesülnek. Minden biztosítási ügyben részletes tájékoztatást
nyújtanak a vezérképviselőségek és egyesületünk titkári hivatala.

mi értendő, de a fordításban így van) kezelt erdőkben, ha a vágásforgójuk 15 évnél rövidebb,
 b) védőerdőkben,
 c) csuszamlásokon, avagy ennek kitétt területen.

17. §. Az erdőigazgatás alá nem eső erdőkben 10 évesnél idősebb részek legeltethetők, kivéve a fűzes s fehérfaerdőket, melyekben 3 éven felüli részek már legeltethetők.

III. Fejezet. Műszaki tanács.

18. §. A földm. és urad. ministerium mellett állami erdőfelügyelőkkel alakított 5 tagu erdészeti műszaki tanács feladatai nyilatkozik:

a) az 1. §. alá tartozó erdők üzemi tervei, ker. szabályzatai s erdőjellegzései, b) az állami erdők üzemeinek összes tárgyai s teendői, a csapadékok lefolyásának irányítása a költségvetések s összes műszaki részei felől, c) erdőirtások ügyeiben, d) állami erdők kitermelési javaslatairól, e) melléktermények f) áll. termékek eladási feltételeiről, g) magánerdők erdősítési költségelőirányzatairól, h) magánerdőknek erdőigazgatás alá vonása iránti kérvényekről, i) vásárlandó erdők, beerdősítendő kopárok s védőerdők becsértékéről; megállapítja az erdőigazgatás alá vett erdők és a beerdősítendő területek kimutatására javaslatot tesz: minden év végén a földm. és urad. ministeriumnak az állami erdők fenntartása, felújítása s javítása tekintetében.

(Folyt. köv.)

Mésznitrogén műtrágyázási kísérlet.

A beszercei földmivesiskola igazgatója, Englisch M. az általa végzett mésznitrogén műtrágyázási kísérletekről a következőkben számol be:

1. *Zabnál*: Háromparcellás kísérlet. I. parcella trágyázatlan. II. parcella mésznitrogén (1 q holdanként). III. parcella mésznitrogén, superphosphát (1 q illetve 1.5 q holdanként). A trágyázatlan parcella 7.45 q, a második 11.63 q, a harmadik pedig 12.96 q termést hozott.

2. *Burgonyánál*: Ötparcellás kísérlet. I. parcella trágyázatlan. II. parcella KP (40% kálisó és superphosphát), III. parcella KN (40% kálisó és mésznitrogén), IV. parcella PN (Superphosphát és mésznitrogén), V. parcella KPN (40% kálisó, superphosphát mésznitrogén).

Kálisóból holdanként 150 kg, superphosphátból 100 kg és mésznitrogénből 100 kg használtatott fel. A holdankénti hozam a következő volt: Trágyázatlanon 69.40 q, KP 117.60 q, KN 137.70 q, PN 127.40 q, KPN 175.50 q.

3. *Cukorrépánál*: Ötparcellás kísérlet. A parcellák elrendezése pontosan ugyanaz mint a burgonyánál. A felhasznált trágyamennyiségek a 3 trágyaanyag mindenikénél 150 kg-nak felelnek meg holdanként. Az elért eredmény holdakra átszámítva a következő volt: Trágyázatlanon 76.50 q, KP 91.20 q, KN 121.50 q, PN 124.80 q, KPN 135.30 q.

A kedvezőtlen időjárás (hosszantartó szárazság) gátló hatással volt a répara. A műtrágya hatását, különösen a nitrogénét, amely itteni földjeinken kevés kivétellel hiányzik, nem szabad figyelmen kívül hagyni. A kísérletekhez szükséges mésznitrogént a Dicsőszentmártoni Nitrogén Ipar R. T. bocsájtotta az iskola rendelkezésére.

Védekezés a tavaszi kolumbácsi légy invázió ellen.

A kolumbácsi légy ez év tavaszán hatalmas pusztításokat végzett a marhaállományban. Néhány héttel ezelőtt a földmivelésügyi ministerium kimutatást közölt a vármegyékkel a kolumbácsi légy pusztításairól, amely szerint az év folyamán Románia területén 30.000 marhát ölt meg a kolumbácsi légy. A földmivelésügyi miniszter a szenvedett óriási károk hatása alatt elhatározta, hogy a legerélyesebb harcot indítja meg a pusztító legyek ellen. A kolumbácsi legyek termőhazája tudvalevőleg a Herkulesfürdő környéki hegyi patakok, ahol milliárd számra telelnek ki a kolumbácsi légy lárvái a gyorsfolyású hegyi patakokban és ahonnan tavasszal, különösen április táján felhőszerű rajokban indulnak el a Marosvölgybe és a regáti síkságok felé, pusztító utjokra. A földmivelésügyi ministerium a kolumbácsi légy tenyészhelyeire országos tanulmányutat szervezett meg, amelyen résztvettek mindazon területek állatorvosai, amelyekben a kolumbácsi légy megszokott jelenni. Az ut tanulságos volta mellett a legfontosabb eredmény, hogy a földmivelésügyi kormány erélyes óvintézkedésekre

szánta el magát és miután a patakokat, amelyek a Csernába, onnan pedig a Dunába ömlenek, a kolumbácsi légy lárváitól megtisztítani nem lehet, megfigyelő állomásokat létesítettek, amelyek idejekorán értesítik a fenyegetett területet arról, hogy a veszedelmes légyrajok megindultak, hogy így a védőintézkedések még idejekorán megtéssenek.

Marha hizlalás cukorrépa-szelettel.

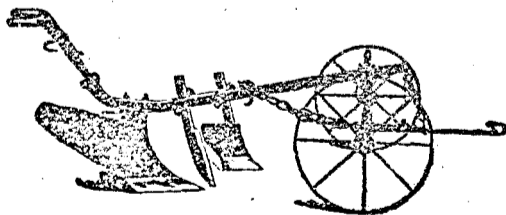
A répa szelet tápértéke igen változó lehet aszerint, amint azt a cukorgyárban kezelik, általában a répaszelet tápértéke, megfelel a takarmány répának, azzal a különbséggel, hogy a hatékonysági együtthatója 90, a tak. répáé 72. A szelet keményítő értéke 65, a tak. répáé 63. Adataink *erjesztett* szeletre vonatkoznak. 1 Waggon erjesztett répaszelet tehát cca megfelel 1 Waggon takarmányrépának; ismételem igen nagy ingadozások lehetnek a cukorgyári eljárások különbözősége miatt. 1000 kg. élősulyra hizókkal etelhetünk egész 100 kg. szeletig, minél gyorsabban akarunk hizlálni, annál kevesebb szeletet adunk és több darát etetünk a hizókkal. Egymagában hizlálásra nem alkalmas. Középnagyságu marhának tehát cca 40—50 kg-ot adhatunk belőle naponként. A takarmányozás további mikéntjét most már az szabja meg, hogy mi áll rendelkezésünkre hizláló takarmánynak. 1000 kg. élősulyra kell naponta 14.5 kg. keményítő érték, hogy a hizlalás rendszeren folyon le. Ebből cca 6 kg-ot adunk a répaszelettel, pótolnunk kell még 8 kg-t. Leghelyesebb a következő étlap 1000 kg. élősulyra.

	kg. kem. érték	kg. száraz anyag	Erjeszt. fehérje
100 kg. szelet	6	11	0.3
10 kg. réti széna közepes	3	8	0.3
5 kg. árpaszalma	1	4	0.2
5 kg. árpadara	3	4	0.4
2 kg. teng. dara	1.5	1	0.1
	14.5	28	1.3

A hizlalás időtartama függ a beállítási conditótól és az állat testsúlyától, általában 1000 kg. élősulyra naponta a fenti takarmányozás mellett

Ekék

boronák, kukorica morzsolók, szecs-kavágók, motorekék és motorok



Gummiárúk

és mindennemű műszaki cikkek

legolcsóbban kaphatók az E. G. E. géposztályában

HANN és TÁRSA GÉP- ÉS MŰSZARI KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
 Kolozsvár, Str. Regina Maria (volt Deák Ferenc-u. 1. II.)

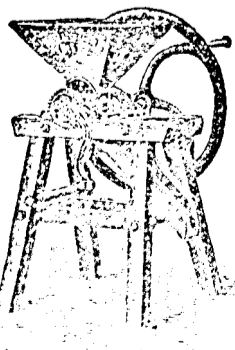
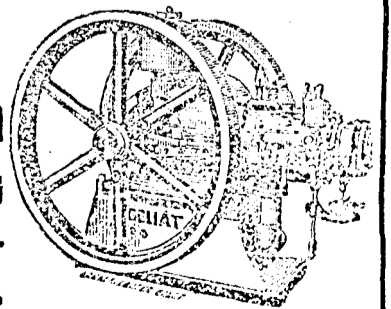
Telefonszám: 2-36.

Sürgőnyczim: Hanncomp.

WOLFNER-FÉLE

Géphajtószipjak

gépenőolajok, szerszámok, tömitések





Baum- und Rebschulen A. G.
Ambrosi, Fischer & Co.
 Faiskolák és szőlőoltványtelepek r. t.
Aiud - Nagyenyed

Jud. Alba de Jos.

PREISLISTE

über Unterlagsreben
 und Rebenveredlungen
 vom 15. November 1923.

Laut unsern Verkaufsbedingungen werden Bestellungen nur dann vorge-merkt, wenn gleichzeitig die Hälfte des Betrages als Angabe eingesandt wird.

Glatte u. bewurzelte Unterlagsreben.

Vorrat über 3,000.000 St.

Bei glatten Unterlagen ver- stehen sich die Preise für 35 cm lange Reben. I-ma Reben haben eigene Stärke von 6 mm aufwärts, II-a sind dünner als 6 mm.

Bei grösserem Bedarf dienen wir mit Sonderofferten.

ÁRJEGYZÉK

alanyvesszőkről
 és szőlőoltványokról
 1923. évi november 15-től.

Eladási feltételeink értelmében a megrendeléseket csak akkor jegyez- zük elő, ha a megrendelt áru érté- kének fele, mint előleg beérkezett.

Sima és gyökeres alanyvesszők.

Készlet 3,000.000 db.

A sima alanyvesszőknél az árak 35 cm hosszú vesszőkre értendők. I-ma vesszők 6 mm- nél vastagabbak, II-a vesszők 6 mm-nél vékonyabbak.

Nagyobb vételekhez külön árajánlattal szolgálunk.

Benennung Megnevezés	1000 St. - drb. kosten - ára Lei			
	Schnittreben Simavesszők		Bewurzelte Reben Gyökeres vesszők	
	I-a	II-a	I-a	II-a
Riparia portalis	500	300	1400	800
Riparia + Rupestris	500	300	1400	800
Berlandieri + Riparia	700	450	1800	1400
Solonis + Riparia	500	300	—	—

Rebenveredlungen.

Rebenveredlungen sind nur auf den Unterlagen vorrätig, in deren Rubrik die Preise eingeschrieben sind.

Szőlőoltványok.

Szőlőoltványok csak azon alanyon vannak készletben, amelynek rovatában az árak be vannak írva.

Weinsorten - Borfajok.

No. Sz.	Weissweinsorten Fehér borfajok	Unterlage - Alany			
		Rip. port.	Rip. × Rup.	Berl. × Rup.	Rip. × Sol.
		1000 St. Lei - 1000 darab Lei			
2	Weisser Bakar - Erdei fehér	4000	—	—	—
3	Zierandler - Ezerjő	5000	—	—	—
4	Furmint - Som	4000	—	5000	—
5	Gornisch - Járdovány	—	4500	5000	4500
6	Resser - Kövér	4000	—	—	—
8	Mädchentraube - Leányka	4000	—	5000	—
9	Muscadelle de Bordeaux - Nagysauvignon	—	—	5000	4500
10	Burgunder weiss - Fehér burgundi	4500	5000	—	—
11	Kadarka weiss - Pozsonyi fehér	4000	4500	—	—
13	Slankamenka	4500	—	—	—
14	Sauvignon blanc	4500	—	—	—
15	Kövidinka / Central University Library Cluj	4000	—	—	—
17	Traminer - Tramini	4500	—	—	—
19	Welschriesling - Olaszrizling	4000	4500	5000	—
21	Mustosfehér	4000	—	—	—
22	Honigler - Mézesfehér	—	5000	—	—
23	Veltliner rot - Veltlini piros	5000	—	—	—
27	Ruländer - Szürkebarát	4000	4500	—	—
31	Galbena	—	5000	—	5000
36	Sylvaner rot - Piros sylvani	—	—	5500	—
37	Bakater rot - Bakator vörös	4500	—	—	—
50	Selection carrieri	4500	5000	—	4500
58	Chasselas blanc	—	5500	—	—
73	Chasselas imp. rouge	5500	—	—	—
91	Muskat Ottonel	5000	5500	—	—
93	Muskat Alexandriener	—	5500	—	—
	Rotweinsorten				
	Vörös borfajok.				
25	Aramon	4500	—	—	—
32	Burgunder blau - Kék burgundi	—	—	5000	—
33	Kadarka blau - Kék Kadarka	—	—	5000	—
35	Merlot	—	—	5000	—
39	Carbenet franc	—	—	5000	—

Tafeltraubensorten

Csemegeszőlőfajok.

Diese sind blos auf Rip. Portalis veredelt. - Ezek csak Rip. Portalison vannak oltva.

No. Sz.	Weisse GutedelSorten Fehér Chasselas fajok	Reife- periode Érés időszak	Preis - Ár
51	Chasselas de Bar sur Aube . . .	II	
52	„ Coulard blanc . . .	I	
53	„ de Bulchery . . .	II	
55	„ de Courtilier . . .	II	
57	„ Némethy blanc . . .	II	
58	„ blanc . . .	III	
59	„ doré . . .	III	
60	„ blanc croquant . . .	II	
61	„ Imperial blanc . . .	I	
64	„ Barducis . . .	II	
71	„ Vibert III. . .	III	
Rote GutedelSorten			
Vörös Chasselas fajok.			
74	Chasselas Tokaj de Jardin . . .	III	
78	„ Imperial rouge . . .	II	
79	„ Fontainebleau rouge . . .	II	
80	„ d'Angers rouge . . .	II	
81	„ Tokaj Angevine . . .	II-III	
85	„ Rouge royale . . .	II-III	
88	„ Negropont rouge . . .	II-III	
Weisse Muskatellersorten			
Fehér muskotályfajok.			
92	Muskat of. Alexandria . . .	III	
93	„ Alexandriener . . .	III	
94	„ Perle v. Csaba - Csaba gyöngyö . . .	I	
96	„ Ferdinand Lesseps . . .	II	
103	„ Lünel . . .	III	
104	„ Bifere . . .	III	
106	„ Golden Queen . . .	III	
107	„ Jesus . . .	III	
108	„ de Piemont . . .	III	
112	„ Saumur . . .	I	
137	„ Fleur d'Orange . . .	III	
145	„ Chasselas Passatutti . . .	II	
148	„ „ Aufidus . . .	I	

1000 Stück kosten 1000

Rote GutedelSorten
Vörös Chasselas fajok.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

100 Stück kosten 1000 darabok ára

100 Stück kosten 1000 darabok ára

1000 Stück kosten 1000 darabok ára

No. Sz.	Weisse Muskatellersorten Fehér muskotályfajok	Reife- periode Érési időszak	Preis - Ár
149	Muskat Chasselas de Vray	I	
150	" " Gama Drome	I	
151	" " St. Fiacre	I	
Rote und schwarze Muskateilersorten			
Vörös és fehé muskotályfajok.			
118	Muskat Jérusalem	II	
119	" Madere Vandel	II	
120	" rosea	II	
131	" Hamburg blanc	III	
229	" Mathiasz Jánosné	II	
Weisse Tafelsorten Fehér csemegefajok.			
161	Kossuth Lajos	I-II	
162	Weisser Calabreser	III	
164	Raisin de Calabria	III	
166	Milleniumtraube	II-III	
168	Augustana	I	
170	Madelaine Royale	I	
171	" Angewine	I	
175	Malaga blanc	III	
238	Königin Elisabeth - Erzsébet királyné	III-IV	
262	Hamburg doré	III	
265	Genueser Gewürztraube - Génuai zamatos	II	
291	Diamanttraube	III	
292	Balavry blanc	II	
294	Magnific	II	
Rote und blaue Tafelsorten Vörös és kék csemegefajok.			
138	Medoc noire	I	
173	Lady Down blanc, blau-kék	II	
176	Malaga rosea, rot-vörös	III-IV	
207	Gaisdutte rote - Kecskescsü piros	III-IV	
211	Dodrelabi, blau-kék	III	
217	Gaisdutte blaue - Kecskescsü kék	III-IV	
260	Deák Ferencz, rot-vörös	II-III	
263	Cornichon violett, blau-kék	III	
Direkttrag. Laubenreben Direkttermő lugasszőlő.			
301	Isabella		
303	Seibel		

1 Stück kostet
darab ára **Lei 6.50**

100 Stück kosten
darabok ára **Lei 600.-**

1000 Stück kosten
darabok ára **Lei 5500.-**

cca 2 kg. lesz a gyarapodás. Ha tehát a beállítású súly tegyük fel egy állatnál 500 kg., úgy cca 6 és fél hónap alatt 700 kg-t fog nyomni.

Fenti adagokat maximális répaszelet adagokra számítottam ki, ajánlatos azonban kevesebb szeletet és több darát etetni (a kérdéses szelet száraz anyag tartalmát u. is nem ismerem). Hanyatló étvágygal a darát szaporítjuk; annál is inkább ajánlatos több darát és kevesebb szeletet adni, hogy az emésztő fehérje legalább 16 kg-ra emelkedjék, 10 kg. szeletet cca 1 kg. árpadarával helyettesíthetünk.

Dr. Sz. F.

Törvények, rendeletek.

Január elsején megszűnik a külön kazánfelügyelőség. Az iparügyi miniszter rendeletére még ez év júliusában az eddig az iparfelügyelőségek hatáskörébe tartozott kazánfelügyeletet kivonták az iparfelügyelőségek hatásköréből és külön kazánfelügyelőségek szervezését rendelték el. Mint megbízható forrásból értesülünk, az iparügyi minisztériumban most elhatározták, hogy a külön működő kazánfelügyelőségeket feloszlatták és január elsejével a kazánfelügyelettel újra az iparfelügyelőségeket bízzák meg.

Új kereskedelmi és iparkamara. A kereskedelmi és iparügyi miniszter határozata alapján 1924 január 1-én Déván kereskedelmi és iparkamarát állítanak fel, amelynek területe Hunyad és Alsófehér vármegyékre terjed ki.

Egyleti élet.

Meghívó.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet Cukorrépatermelői Szakosztálya, mint a Termelők Szövetsége 1923. év december 20-án, csütörtökön d. e. 11 órakor, Marosvásárhelyen a vármegyeház nagytermében

termelői értekezletet tart,

melyre az érdekelt gazdaközönséget tisztelettel meghívja:

Kolozsvár, 1923. december hó 1-én.

Az Elnökség.

TÁRGY:

Az 1924. évi cukorrépa munkásszerződések revíziója.

Irodalmi szemle.

Előfizetési felhívás.

Könyvkiadó vállalatunk 60-ik füzeté december hónap folyamán kikerül a sajtó alól. Címe: „Erdély juhaj. Erdély juhtenyésztése. A múlt. A jelen. A jövő.” Írta: Dr. Szentkirályi Ákos. — A képekkel ellátott 8—10 ives füzet bolti ára 40 leu lesz. Hogy az Erdélyi Gazdasági Egylet tagjainak, a tagjai sorába tartozó gazdasági egyletek és gazdakörök tagjainak, ugyszintén az Erdélyi Gazda éves előfizetőinek, a korlátolt számban megjelenő füzetet biztosíthassuk, ezennel felkérjük, hogy a füzetre előfizessenek, mikor is 35 leu kedvezményes áron megszerezhetik. Az előfizetési összeg az Erdélyi Gazdasági Egylet címére Cluj—Kolozsvár—, Str. A. Muresan (volt Attila-u.) 10. küldendő, mire a megrendelt füzetet keresztkötés alatt bérmentve fogjuk postára adni. Kérjük a lakóhelyet, az utolsó postát románul és könnyen olvashatóan írni, ugyszintén a nevet is jól olvashatóan írni. 1923. október 15.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet Könyvkiadó Vállalata.

Vegyes közlemények.

Mintavásár és tenyészállatkiállítás Kolozsváron. A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara 1924 nyarán Kolozsváron mintavásárt óhajt rendezni, amelynek kapcsán a kolozsvári kerületi állattenyésztési igazgatóság egy tenyészállatkiállítás rendezését is tervbe vette. Az állatkiállítás kb. augusztus hó folyamán tartatnék meg.

Az országos- és hetivásárok revízióját sürgeti a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara. A revízió kapcsán a vásárok számának csökkentését kívánja, abból a célból, hogy a vándor kereskedőnek ne kelljen portékájával sok gyenge vásárt látogasson, hanem kevés, jó vásáron szerezhesse meg a megélhetéséhez szükséges anyagiakat. Magunk részéről is kívánatosnak tartanók a revíziót. Mi a központibb fekvésű községek vásárait megtartandóknak javasoljuk, azon községek vásár jogát pedig, amelyek a forgalomtól félre esnek és amugy sem látogatóit, azokat törölnököknek. Ujában sok új vásárt engedélyeznek. Ezek engedélyezése előtt kívánatosnak tartanók az érdekelt közgazdasági tényezők véleményének meghallgatását és követését. Alább közöljük a kamara által, működési körletéből összeállított vásárok jegyzékét:

Vármegye	Országos vásárral bíró községek száma	Országos vásárok száma	Vásári napok száma	Hetivásárok száma	Látogatók gyengén	Látogatók közepesen
Alsófehérmegye	19	46	135	780	2	4
Beszterce-N.-m.	13	34	77	624	1	1
Kolozsmegye	27	97	246	884	3	4
Szilágymegye	21	96	170	684	2	6
Szolnok-D.-m.	21	66	134	676	2	2
Kis-Küküllőm.	20	96	296	520	3	13
Torda-Aranyosm.	16	46	148	728	2	2
Összesen	146	482	1206	5096	15	32

Egy kis tévedés. A K. U. 281-ik számában hirt ad egy állítólagos „falu-rombolásról” Kabalapatokan — hatóságok, ügyvédek stb. a „nagybirtokos”-ok frontján helyet foglalókról is említést téve. Itt nyilvánvalóan tévedés forog fen! Mert eltekintve attól, hogy a mostani hatóságok általában nem igen állanak a „nagybirtokos” fronton, az ügyvédek is jobban kamatoztatják a népszerűséget az ellenkező oldalon! De meg hol a „nagybirtokos” front? Ma csak egy „nagybirtokos” van Erdélyben — a mindenható állam — amely ma az összes ilyenmü telekkönyvek korlátlan ura! Tehát a volt nagybirtokos aligha szólhat bele, hogy a volt birtokán épít-e valaki házat vagy sem? Ellenben az, hogy egy-egy házhelyért valaki vagy valakik 5000 Leiket követelnek az építkező paraszttól — na! az már aztán más lapra tartozik!

B. F.

Nagy esőzések Szatmármegyében. Szatmármegyei tudósítónk jelentése szerint a vármegyében helyenként annyi eső esett, hogy a talaj, mely amugy is össze volt zsugorodva a szárazságtól, nem tudja beinni és a vetéseken áll a víz. A korai vetések gazosak. Helyenként annyira bokrosak a vetések, hogy le kellene kaszálni, a nedves időjárásban azonban ez lehetetlen.

Szatmármegyében sok az adófelebbezés — mint tudósítónk jelenti — ezért két felebbézési bizottságot állítanak fel, egyik Szatmáron marad, a másik Nagykárolyban fog működni. A nagykárolyi bizottság e hó 10-én meg is kezdte működését.

A keletiszlovenszkói répatermelők szövetsége. Kassáról jelentik: A keletiszlovenszkói Mezőgazdák országos szövetségén belül megalakult a keletiszlovenszkói répatermelők szövetsége, amely a répatermelők érdekeinek védelmét, valamint a répatermelés fejlesztését tűzte ki céljául.

Új cukorgyár Szlovenszkon. A Pr. L. közlése szerint Szlovenszkon kartellen kívül álló cukorgyárat akarnak alapítani a cukorrépatermelők. Erről a gazdák a legközelebbi kongresszuson fognak határozni.

Mentőszekrényt! Miniszteri rendelet értelmében minden géppel dolgozó üzemben mentőszekrényt kell felszerelni, hogy esetleges balesetkor a sérült munkásokat első segélyben lehessen részesíteni. A legkitünőbbben felszerelt mentőszekrényeket a Rózsa-féle vegyipari gyár r. t. állítja elő, mely ugy a kolozsvári, mint a többi erdélyi üzemeket látja el ilyen mentőszekrényekkel.

A jugoszláv cukorgyárosok kongresszusa elhatározta, hogy a cukor árát leszálítja, hogy a belföldi cukrot ezzel is versenyképesebbé tegye a külföldi cukorral szemben.

Időjárás Temesmegyében. Két hét óta rendszeresen esik az eső, ami nagyon elősegíti az őszi vetések kelését és fejlődését. A kedvező időjárás következtében sok vetés lett elvégezve, régóta nem volt ennyi vetés mint most és ha a birtokosok kezébe lett volna a föld, akik rendelkeztek mindig erővel még több és szebb vetések lennének. Az állatállomány egészségi állapota kielégítő.

Temesmegye rékási járásban a szántóföldek ára kisbirtokoknál k. holdanként 22000, középbirtokoknál k. holdanként 17000 L. Földhasznobérek kisbirtokoknál 700—1000, középbirtokoknál 600 L.

Milyenek voltak a munkabérek Temesmegye rékási járásban. Temesmegyei tudósítónk jelentése szerint az idén Temesrékán a következőképen váltakoztak a férfiak, nők és gyerekek részére a munkabérek: Tavasszal: 40—35—25. Nyáron: 50—40—25. Ősszel: 45—30—20. Télen: 35—25—20 L.

Allandó munkások bére Temesmegyében. Rékási járási tudósítónk jelentése szerint. Nős gazdasági cseléd évi bére készpénzben 800 lei, természetben 14 q buza, 4 q tengeri, 40 kg. szalonna, konvenkiós föld 1 hold, egy tehén tartás. Hónapos cseléd évi bére, készpénzben 1500 L.

Allandó munkások bére Temesmegyében. Verseci járási tudósítónk jelentése szerint nős gazdasági cseléd évi bére készpénzben 400 L, természetben 24 q gabona. Hónapos cseléd évi bére készpénzben 5000 L, természetben 12 q gabona.

Milyenek voltak a munkabérek Temesmegyében. Verseci tudósítónk jelentése szerint az idén Temesben a következőképen váltakoztak a férfiak, nők és gyerekek részére a napszámberék: Tavasszal: 40—30—20, nyáron: 60—50—20, ősszel: 40—35—20, télen: 30—20—15 L.

A temesmegyei földhasznobérek és árak szabadforgalomban a verseci tudósítónk jelentése szerint a következők: beltelkek ára k. holdanként 20000—50000, kerek, gyümölcsösök ára k. holdanként 16000—30000, szőlők ára k. holdanként 18000—32000 L. Szántóföldek ára kisbirtokoknál k. holdanként 6000—20000, középbirtokoknál k. holdanként 5000—16000, nagybirtokoknál 4000—12000 L. Földhasznobérek: kisbirtokoknál 200—1600, középbirtokoknál 200—1800, nagybirtokoknál 200—2000 Lei.

Gyümölcsfacsemeték, diszcserjék és fák, valamint szőlőoltványok és alanyok tavaszi szállítására előjegyzéseket elfogad az Erdélyi Gazdasági Egylet titkári hivatala.

Bánáti sanatorium Timişoara, Hollóutca 2. Modern gyógyintézet bel-, gyermek-, ideg-, sebész-, női-, orr-, ful-, gége-, bőr- és szembetegek részére. Diätikus konyha. Legmodernebb gyógytényezők: Röntgen, Radium, Quarz, Diatherapia és az egész elektrotherapia, Hidrotherapia, mór és fangókezelések. Specialista orvosok. — Bécsi ápolónők. — Olcsó szobaárak.

Distolra, a mételeykór egyedüli biztos gyógyszerére megrendeléseket elfogad utánvétellel is az Erdélyi Gazdasági Egylet titkári hivatala. A Distol ára gr.-ként 8 lei. Egy közepszerű 30-40 kg.-os juhra 4-6 gr. Distol számítandó.

Az Erdélyi Gazdák Zsebnaptára

megjelent. Szétküldése folyamatban van. Kap-
ható: Kolozsvárt, az Erdélyi Gazda kiadóhivatalánál Cluj, Str. Andrei Musesan No. 10.

Friedmann Jenő, Keszei Albert, Lepage Lajos és Minerva r.t. könyvkereskedésében Aradon Mezőgazdák és Kereskedelmi r.t., Oláh és Társa, Hamburger cégeknek.

Temesvár: Löbl hírlapirodánál.

Szatmár: Gazdák Lapja kiadóhivatalánál.

Sinfalva: Hangya fogy. és ért. szöv.-nél.

Kutyfalva: Hangya fogy. és ért. szöv.-nél.

Bolti ára 24 lei, Erdélyi Gazdasági Egy-
leti, szövetkezeti és gazdaköri tagok részére 15 lei.

PIAC.

Országos vásárok.

1923. december hó 17 én. Gyulafehérvár, Parajd, Zsibó, Bánffyújnyad, Nagykároly. — 18-án. Székelyudvarhely, Máramarossziget, Szilágysomlyó. 19-én. Szentágota, Hagymászlápos. Körösbánya, Sóvárada, Szilágycseh. — 20-án, Temesbuityin, Berkesfalu, Berethalom, Sepsiszentgyörgy, Temesbölkeny. 22-én. Székeiyhid, Krasznabélek.

A cukortözsde. (Prágai jelentés) London tartott, Amerika márciusi jegyzése 4.55. A bel-
földi piac tartott és így jegyzett: Aussig 325 (kereslet), Kolín, Pardubice 320, Brünn, Olmütz 315; exportfinomított áru, 10 ponttal ma-
gasabb.

Heti Piac.

Gabonanemiék:

Marosvásárhely. Buza 75-90, tengeri 60-70, árpa 55-65, zab 30-32 L. liter vékája.

Székelyudvarhely. Buza 76-92, rozs 68-70, zab 36-40, tengeri 65-70 L. liter vékája.

Zöldségfélék:

Marosvásárhely. Paszuly 140-160, bur-
gonya 15-20 L. liter vékája.

Székelyudvarhely. Murok 40-50, petre-
zselyem 60-70, burgonya 18-20, paszuly 140-150 L. liter vékája, káposzta drb. 6-12, zeller drb. 1-2, fokhagyma drb. 0.50, hagyma koszoruja 4-6 L.

Kolozsvár. Maximális ár: burgonya kg. 2, rózsa és kylli burgonya kg. 3, fehér bab kg. 10, gránát paszuly 14, hagyma koszo-
ruval 4, fokhagyma koszorúval 14, egy köteg torma 1, retek drb. 0.50, murok kg. 3, petre-
zselyem 3, káposzta kg. 4 L.

Tejtermékek:

Marosvásárhely. Tehéntej literje 4-5, teavaj kg. 75-80, juhsajt kg. 35-38 L.

Székelyudvarhely. Tehéntej literje 4-5, bivalytej 6-7, tejföl 30-32, tehénturó kg. 10-12, leavaj kg. 80-86 L.

Kolozsvár. Tehéntej literje 6, bivalytej 8 L. (Maximális ár).

Gyümölcs:

Székelyudvarhely. Alma 60-70, körte 80-100, aszalt szilva 160-170 L liter vékánként.

Élő állat:

Székelyudvarhely. Élősértés kg 30-32 L.

Marosvásárhely. Hízott sertés élőszulyban kg. 36-38, választott malac drb. 400-500 L.

Torda. Hízott sertés kg. 31-33, hízott ökör 14-15 L.

Kolozsvár. Vágott marhahus kg. 12-14, szopóborju 26, birka 20, sertés 32-34 L. (maximális ár.)

Ditró. Elsőrendű fejőstehén 7 ezer L., egy pár elsőrendű ökör 40 ezer, egy pár ígás ló 16 ezer L. Sertés kg. 40 L.

Apróhirdetéseik.

Apróhirdetések ára: szavanként 1 lei. — Vastag betűkkel szedett szavak kétszeres áron számíttatnak, — Legkisebb apróhirdetés díja 20 lei. Állást keresők részére 20 szolg 10 lei.

Eladó 312 holdas birtok a Mezőségen. Cim meg-
tudható az E. G. E. titkári hivatalában. 3597

Gazdasági segédtsízt január 1-re állást keres. Kisebb gazdaság vezetését is elvállalja. Cim a kiadó-
hivatalba. 3601.

**Homoki borsót, homo-
ki lucernát** keresek meg-
vételre. — Ajánlatot kérek Csíha Sándor Valea lui Mihai cimre. 3612

Cúskés drótot keres megvételre 1000-1200 me-
tert, gróf Béldi Ferenc gazdasága Mihes. Jud. Turdaarész. 3614

3 drb: 1 1/2 éves siment-
halli bika eladó. Megtekin-
hető Hirsch és Barcsay gazdaságában Gilau-Gyalu Kolozs vm. 3603.

Tenyészmént keresek megvételre. — Arajánlatot kérek a mén pontos le-
írásával Csíha Sándor Va-
lea lui Mihai cimre. 3612

Gazdatiszt nagy gyar-
korrattal a gazdaság, sertés tenyésztés, szőlészet, erdészet, gyümölcshesz-
ben, állást keres. Elvállalok rosszul jövedelmező birtok-
ok kezelését is. Közvetítés díjazva. Cim a kiadóban. 3613.

572-1923. sz.

Kaszáló bérbeadási hirdetés.

A kolozsvári ref. egyházközség köz-
hírré teszi, hogy a tulajdonát képező Kolozsvár város Kullancsoş nevé dűljében levő 20 holdnyi szénafűjét Kolozsvárt 1923. évi december hó 19 én szerdán d. u. 4 órakor az egy-
házközség Király-u. 24 szám alatt levő köz-
pont irodájában megtartandó nyilvános árve-
résen a legiőbbet ígérőnek egy év tartamára hasznobérbe fogja adni. Kikiáltási ár 10000 L., mely összegben alól nem fog kiadajni. Árve-
rezni szándékozók a kikiáltási ár 10%-át az árverés megkezdésekor kötelesek letétbe tenni.

Kolozsvár, 1923. december hó 10.

A kolozsvári ref. egyházközség nevében:
Vásárhelyi Boldizsár sk. Török Bálint sk.
lelkész-elnök. g. gondnok.

fél kg. gyapju, vagy fél kg. sajt áráva
megmentheti birkáját a pusztulástól!!

"DISTOL"

biztosan meggyógyítja a mételeykóros
juhait és szarvasmarhát!

"DISTOL"

Egyszerű a kezelés. Biztos a gyógyulás.

Kapható

Gergely Ferenc utóda cég

drogeriájában, Cluj-Kolozsvár.

Lerakatok:

Gea-Krayer drogeria r.-t. Temesvár, Hietsch & Co
khem. laboratorium, Nagyszeben. Dr. Guttmann Béla
gyógyszertára, Szatmár. Kraft és Herbert drogeria,
Brassó. Dávid János gyógyszertár Marosvásárhely.
Továbbá bármely gyógyszertárban.

!! Ne várjon addig, míg állatja leromlik !!

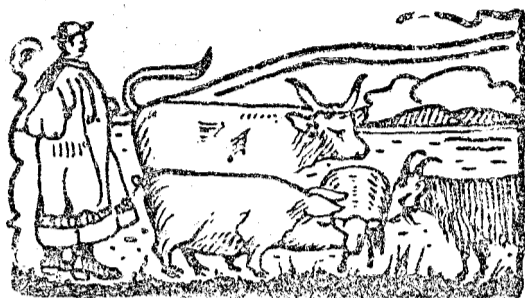
**Kereskedők, szövetkezetek, papok,
tanítók szeretettel ismertessétek**

a gazdákkal, hogy az állatok mindenféle vesztes-
tegségeket fertőzésből kapják meg, — azért

ne várja meg egy gazda is

amíg állataik megbetegednek, mert könnyebb az állato-
kat a káros hatású vesztes fertőző betegségek ellen kevés
költséggel megvédeni, mint a vesztes betegségekben nagy
költséggel és kárral hosszú ideig gyógykezelnit. Ezért is

gazdák szeressétek állataitokat



és azokat meg egészségesek e vesztes betegségek fer-
tőzése ellen azonnal vegyétek gondozás alá, hogy
azzal mindenféle káros hatású vesztes betegségtől
mentessítétek.

A gondozás utánjárás keveset igényel.

Szarvasmarhátok, juhaitoknál eddig is használta-
tok rendszer sőt! Most az eddig használt rendszer
s helyett használjátok DÁVID ELEMÉR
főállatorvos törvényesen védett

**"Desinfektor" fertőtlenítő
véd tápsóját!!**

E véd tápsóból hetenként egyszer rendszer-
esen használva, szarvasmarhátokat, juhaitokat meg-
védi a szájfájástól, gümőkortól, lépénétől, májmé-
tejtől. "DESINFektor" fertőtlenítő védszer a
sertéseket mentesít mindenféle vesztes. járványos
betegségtől. E véd tápsó és védszer rendszer hasz-
nátásával az állatok belső szerveit fertőtleníti, a ke-
letkező vesztes betegségek bacillusait, csirákat, meg-
semmisíti, ezzel a vesztes betegségtől mentesítve
lesz így az állat, emésztő szerve megerősödvé, jó-
étűk és gyorsan hízik lesznek. A hol e véd tápsó
és módszert rendszeren használják, ott már
nincs többé állati vesztes betegség.

Gazdák! E hasznos védtápsót és védszert
ismertessétek, használatát terjesszék gazdatársaitok
között, mert e csekély áldozat minden gazda boldogságát és hasznát biztosítja az egészséges és jó
háziállat nevelésbe.

E véd tápsó és védszerek kaphatók minden
községben, kereskedésben és szövetkezetnél 1/4 kilós
dobozban 20 leuért. utasítással, mely 6-8 hétre ele-
gendő. Kereskedőknek, szövetkezeteknek 1 posta-
csomag 20 1/4 kilós doboz 300 leu előre beküldéssej
vagy 310 leu utánvétellel bérmentve küld Románia
főbizományos szétküldése. SOOS és TÁRSÁ ma-
rosvásárhely Kis Ernő-utca 2. sz.

Rendelésnél pontos cím, megye, up. jelölését kérjük.

Intező keresztény, 30-40 év körüli, ki gazdasági
akadémiát végzett és a modern gazdasági teendőknél,
állattenyésztés, hízlalás, magnemesítésben, továbbá
az irodai munkálatokban teljes jártassággal bír, na-
gyobb gyakorlattal rendelkezik, mielőbbi belépésre
kerestetik. Bizonyítvány másolatokkal felszerelt folya-
modványok folyó hó végéig

**„Uradaimi Igazgatóság, Utvinis (Ötvenes)
posta Arad 2."**

cimre küldendő. Személyes bemutatkozás csak kü-
lön meghívás esetén szükséges. 3613.

**Kolozsvári Takaré-
pénztár-és Hitelbank**

Kolozsvár, Mátyás király-tér 7 sz.

Alap ökéje: 16.000.000

Tartalék töke: 15.000.000